

## ANNEXE A

### PROJETS DE LOI D'INTÉRÊT PUBLIC SANCTIONNÉS

#### TROISIÈME SESSION DE LA QUARANTE-DEUXIÈME LÉGISLATURE

#### 69<sup>e</sup> ET 70<sup>e</sup> ANNÉES DU RÈGNE D'ELIZABETH II, 2020-2021

#### PROJETS DE LOI D'INTÉRÊT PUBLIC

##### *Accès à l'information et la protection de la vie privée, Loi modifiant la Loi sur l'/The Freedom of Information and Protection of Privacy Amendment Act*

(N <sup>o</sup> 49) (M. le ministre FIELDING)	
1 <sup>re</sup> lecture — M. le ministre FIELDING — le 2 novembre 2020 .....	118
2 <sup>e</sup> lecture (message) — M. le ministre GOERTZEN. Débat : M. le ministre GOERTZEN.	
Questions : M <sup>me</sup> MARCELINO et M. GERRARD.	
Suite du débat : M <sup>me</sup> MARCELINO ainsi que MM. SALA, LAMONT et BRAR.	
Ajournement (M <sup>me</sup> FONTAINE) — le 17 mars 2021 .....	277
Suite du débat : Adoption à la majorité (34-21). Renvoi en comité — le 25 mars 2021 .....	334-335
Le Comité permanent des affaires législatives fait rapport du projet de loi avec des amendements —	
le 15 avril 2021 .....	389-392
Amendement à l'étape du rapport — article 5 — M. LAMONT	
Débat : Rejet — le 11 mai 2021 .....	475
Amendement à l'étape du rapport — paragraphe 10(2) — M. LAMONT	
Débat : Rejet à la majorité — le 11 mai 2021 .....	475
Amendement à l'étape du rapport — alinéa 15(3)b) — M. LAMONT	
Débat : Rejet à la majorité — le 11 mai 2021 .....	475
Approbation et 3 <sup>e</sup> lecture — M. le ministre GOERTZEN. Débat : M. le ministre GOERTZEN, M <sup>me</sup> MARCELINO et M. LAMONT. Adoption à la majorité (34-15) — le 19 mai 2021 .....	507-508
Sanction — le 20 mai 2021 .....	534-537

##### *Accidents du travail, Loi modifiant la Loi sur les/The Workers Compensation Amendment Act*

(N <sup>o</sup> 18) (M. le ministre FIELDING)	
1 <sup>re</sup> lecture — M. le ministre FIELDING — le 14 octobre 2020 .....	61
2 <sup>e</sup> lecture — M. le ministre FIELDING. Débat : M. le ministre FIELDING.	
Questions : M. LINDSEY et M <sup>me</sup> LAMOUREUX.	
Suite du débat : M. LINDSEY et M <sup>me</sup> LAMOUREUX. Adoption et renvoi en comité — le 25 mars 2021 .....	323
Le Comité permanent des affaires législatives fait rapport du projet de loi sans amendement —	
le 13 avril 2021 .....	369-371
Approbation et 3 <sup>e</sup> lecture — M. le ministre FIELDING. Débat : M. le ministre FIELDING, M. LINDSEY et M <sup>me</sup> LAMOUREUX. Adoption à la majorité — le 19 mai 2021 .....	503
Sanction — le 20 mai 2021 .....	534-537

##### *Administration de l'enseignement postsecondaire, Loi modifiant la Loi sur l'/The Advanced Education Administration Amendment Act*

(N <sup>o</sup> 33) (M. le ministre EICHLER)	
1 <sup>re</sup> lecture — M. le ministre EICHLER — le 14 octobre 2020 .....	63
2 <sup>e</sup> lecture — M. le ministre EWASKO. Débat : M. le ministre EWASKO.	
Questions : M. MOSES et M <sup>me</sup> LAMOUREUX.	
Suite du débat : M. MOSES et M <sup>me</sup> LAMOUREUX. Ajournement (M <sup>me</sup> FONTAINE) — le 16 mars 2021 .....	274-275
Suite du débat : M. LAMONT. Adoption à la majorité (35-21). Renvoi en comité — le 25 mars 2021 .....	330
Le Comité permanent du développement social et économique fait rapport du projet de loi avec des amendements — le 19 avril 2021 .....	400-403
Amendement à l'étape du rapport — article 4 — paragraphe 2.2(1) — M. MOSES	
Débat : Rejet à la majorité (18-25) — le 11 mai 2021 .....	471-472
Amendement à l'étape du rapport — article 4 — paragraphes 2.2(3) et (4) — M. MOSES	
Débat : Rejet à la majorité — le 11 mai 2021 .....	472
Amendement à l'étape du rapport — article 4 — paragraphe 2.2(5) — M. MOSES	
Débat : Rejet à la majorité (18-25) — le 11 mai 2021 .....	472-473

## ANNEXE A

Amendement à l'étape du rapport — article 4 — paragraphe 2.2(7) — M. MOSES	473-474
Débat : Rejet à la majorité (20-25) — le 11 mai 2021 .....	
Amendement à l'étape du rapport — article 4 — paragraphe 2.2(5.1) — M <sup>me</sup> LAMOUREUX	474
Débat : Rejet à la majorité — le 11 mai 2021 .....	
Amendement à l'étape du rapport — article 4 — paragraphe 2.2(7.1) — M <sup>me</sup> LAMOUREUX	474
Débat : Rejet à la majorité — le 11 mai 2021 .....	
Approbation et 3 <sup>e</sup> lecture — M. le <i>ministre</i> EWASKO. Débat : M. le <i>ministre</i> EWASKO, M. MOSES et M <sup>me</sup> LAMOUREUX. Adoption à la majorité (31-21) — le 20 mai 2021 .....	518-519
Sanction — le 20 mai 2021 .....	534-537
 <i>Affectation anticipée de crédits, Loi de 2021 portant/The Interim Appropriation Act, 2021</i>	
(N <sup>o</sup> 70) (M. le <i>ministre</i> FIELDING)	
1 <sup>re</sup> lecture — M. le <i>ministre</i> FIELDING — le 22 mars 2021 .....	287
2 <sup>e</sup> lecture — M. le <i>ministre</i> FIELDING. Débat : M. le <i>ministre</i> FIELDING.	
Questions : MM. WASYLIW et GERRARD.	
Suite du débat : MM. WASYLIW, LAMONT et GERRARD. Adoption et renvoi en comité — le 22 mars 2021 .....	287
Le comité plénier fait rapport du projet de loi sans amendement — le 22 mars 2021 .....	287
Approbation et 3 <sup>e</sup> lecture — M. le <i>ministre</i> FIELDING. Débat : Adoption — le 22 mars 2021 .....	287
Sanction — le 22 mars 2021 .....	288
 <i>Affectation de crédits, Loi de 2020 portant/The Appropriation Act, 2020</i>	
(N <sup>o</sup> 65) (M. le <i>ministre</i> FIELDING)	
1 <sup>re</sup> lecture — M. le <i>ministre</i> FIELDING — le 5 novembre 2020 .....	145
2 <sup>e</sup> lecture — M. le <i>ministre</i> FIELDING. Débat : M. le <i>ministre</i> FIELDING.	
Questions : MM. WASYLIW, GERRARD et LAMONT.	
Suite du débat : MM. WASYLIW et GERRARD. Adoption et renvoi en comité — le 5 novembre 2020 .....	145
Le comité plénier fait rapport du projet de loi sans amendement — le 5 novembre 2020 .....	146
Approbation et 3 <sup>e</sup> lecture — M. le <i>ministre</i> FIELDING. Débat : M. le <i>ministre</i> FIELDING ainsi que MM. GERRARD et LAMONT. Adoption — le 5 novembre 2020 .....	146
Sanction — le 5 novembre 2020 .....	148-149
 <i>Affectation de crédits, Loi de 2021 portant/The Appropriation Act, 2021</i>	
(N <sup>o</sup> 77) (M. le <i>ministre</i> FIELDING)	
1 <sup>re</sup> lecture — M. le <i>ministre</i> FIELDING — le 14 octobre 2021 .....	612
2 <sup>e</sup> lecture — M. le <i>ministre</i> FIELDING. Débat : Adoption à la majorité (30-21). Renvoi en comité — le 14 octobre 2021 .....	612-613
Le comité plénier fait rapport du projet de loi sans amendement — le 14 octobre 2021 .....	614
Approbation et 3 <sup>e</sup> lecture — M. le <i>ministre</i> FIELDING. Débat : Adoption à la majorité (31-21) — le 14 octobre 2021 .....	616
Sanction — le 14 octobre 2021 .....	618-619
 <i>Affectation supplémentaire de crédits pour l'exercice 2020-2021, Loi portant/The Supplementary Appropriation Act, 2020-2021</i>	
(N <sup>o</sup> 69) (M. le <i>ministre</i> FIELDING)	
1 <sup>re</sup> lecture — M. le <i>ministre</i> FIELDING — le 3 mars 2021 .....	229
2 <sup>e</sup> lecture — M. le <i>ministre</i> FIELDING. Débat : M. le <i>ministre</i> FIELDING.	
Questions : MM. WASYLIW et GERRARD.	
Suite du débat : M. WASYLIW, U. ASAGWARA et M. GERRARD. Adoption et renvoi en comité — le 3 mars 2021 .....	229
Le comité plénier fait rapport du projet de loi sans amendement — le 3 mars 2021 .....	229
Approbation et 3 <sup>e</sup> lecture — Adoption — le 3 mars 2021 .....	230
Sanction — le 3 mars 2021 .....	230
 <i>Affectation supplémentaire de crédits (réponse à la COVID-19), Loi de 2020 portant/The Supplementary Appropriation Act, 2020 (COVID-19 Response)</i>	
(N <sup>o</sup> 39) (M. le <i>ministre</i> FIELDING)	
1 <sup>re</sup> lecture — M. le <i>ministre</i> FIELDING — le 14 octobre 2020 .....	66
2 <sup>e</sup> lecture — M. le <i>ministre</i> FIELDING. Débat : M. le <i>ministre</i> FIELDING.	
Questions : MM. WASYLIW et GERRARD.	
Suite du débat : Adoption et renvoi en comité — le 14 octobre 2020 .....	66
Le comité plénier fait rapport du projet de loi sans amendement — le 14 octobre 2020 .....	66
Approbation et 3 <sup>e</sup> lecture — M. le <i>ministre</i> FIELDING. Débat : Adoption — le 14 octobre 2020 .....	66
Sanction — le 14 octobre 2020 .....	69

## ANNEXE A

### *Aliénations de terres domaniales (modification de diverses dispositions législatives), Loi sur les/The Crown Land Dispositions Act (Various Acts Amended)*

(N <sup>o</sup> 12) (M. le ministre HELWER)	
1 <sup>re</sup> lecture — M. le ministre HELWER — le 14 octobre 2020 .....	61
2 <sup>e</sup> lecture (message) — M. le ministre HELWER. Débat : M. le ministre HELWER.	
Questions : MM. BRAR et GERRARD.	
Suite du débat : MM. BRAR, WASYLIW et GERRARD. Ajournement (M <sup>me</sup> FONTAINE) — le 18 mars 2021 .....	282-283
Suite du débat : Adoption à la majorité (34-20). Renvoi en comité — le 25 mars 2021 .....	326-327
Le Comité permanent du développement social et économique fait rapport du projet de loi sans amendement — le 22 avril 2021 .....	
	427-429
Approbation et 3 <sup>e</sup> lecture — M. le ministre HELWER. Débat : M. le ministre HELWER ainsi que MM. BRAR et GERRARD. Adoption à la majorité (33-15) — le 19 mai 2021 .....	
	508-509
Sanction — le 20 mai 2021 .....	
	534-537

### *Améliorant la délivrance des permis de construction et d'électricité et la résolution des litiges connexes (modification de diverses dispositions législatives et édicition de la Loi sur la résolution des litiges en matière de permis), Loi/The Building and Electrical Permitting Improvement Act (Various Acts Amended and Permit Dispute Resolution Act Enacted)*

(N <sup>o</sup> 38) (M <sup>me</sup> la ministre SQUIRES)	
1 <sup>re</sup> lecture — M <sup>me</sup> la ministre SQUIRES — le 14 octobre 2020 .....	63
2 <sup>e</sup> lecture (message) — M. le ministre JOHNSON. Débat : M. le ministre JOHNSON.	
Questions : MM. WIEBE et LAMONT.	
Suite du débat : MM. WIEBE et LAMONT. Adoption à la majorité (35-21).	
Renvoi en comité — le 24 mars 2021 .....	307-308
Le Comité permanent du développement social et économique fait rapport du projet de loi sans amendement — le 20 avril 2021 .....	
	411-415
Approbation et 3 <sup>e</sup> lecture — M. le ministre JOHNSON. Débat : M. le ministre JOHNSON ainsi que MM. WIEBE et LAMONT. Adoption à la majorité — le 20 mai 2021 .....	
	522
Sanction — le 20 mai 2021 .....	
	534-537

### *Aménagement du territoire, Loi modifiant la Loi sur l'/The Planning Amendment Act*

(N <sup>o</sup> 7) (M <sup>me</sup> la ministre SQUIRES)	
1 <sup>re</sup> lecture — M <sup>me</sup> la ministre SQUIRES — le 14 octobre 2020 .....	60
2 <sup>e</sup> lecture — M <sup>me</sup> la ministre SQUIRES. Débat : M <sup>me</sup> la ministre SQUIRES.	
Questions : MM. WIEBE, GERRARD et LAMONT.	
Suite du débat : MM. WIEBE, MARTIN, ALTOMARE, GERRARD, MOSES, KINEW et BRAR.	
Adoption et renvoi en comité — le 24 novembre 2020 .....	182
Le Comité permanent du développement social et économique fait rapport du projet de loi sans amendement — le 30 novembre 2020 .....	
	196-197
Approbation et 3 <sup>e</sup> lecture — M <sup>me</sup> la ministre SQUIRES. Débat : M <sup>me</sup> la ministre SQUIRES ainsi que MM. WIEBE et GERRARD. Adoption — le 3 décembre 2020 .....	
	219
Sanction — le 3 décembre 2020 .....	
	221-222

### *Aménagement du territoire et la Charte de la ville de Winnipeg, Loi modifiant la Loi sur l'/The Planning Amendment and City of Winnipeg Charter Amendment Act*

(N <sup>o</sup> 37) (M <sup>me</sup> la ministre SQUIRES)	
1 <sup>re</sup> lecture — M <sup>me</sup> la ministre SQUIRES — le 2 novembre 2020 .....	117
2 <sup>e</sup> lecture (message) — M. le ministre JOHNSON. Débat : M. le ministre JOHNSON.	
Questions : MM. WIEBE et LAMONT.	
Suite du débat : MM. WIEBE, KINEW et LAMONT. Ce dernier conserve le droit de parole pour la reprise du débat — le 16 mars 2021 .....	275
Suite du débat : M. LAMONT. Adoption à la majorité (35-21). Renvoi en comité — le 25 mars 2021 .....	331
Le Comité permanent du développement social et économique fait rapport du projet de loi avec des amendements — le 20 avril 2021 .....	
	411-415
Amendement à l'étape du rapport — article 19 — M. LAMONT	
Débat : M. LAMONT. Rejet — le 10 mai 2021 .....	456
Amendement à l'étape du rapport — article 39 — M. LAMONT	
Débat : M. LAMONT. Rejet — le 10 mai 2021 .....	456
Amendement à l'étape du rapport — article 77 — paragraphes 282.1(1), (1.1), (4) et (4.1) — M. LAMONT	
Débat : M. LAMONT. Rejet à la majorité — le 10 mai 2021 .....	457
Amendement à l'étape du rapport — article 77 — paragraphe 282.1(7.1) — M. LAMONT	
Débat : M. LAMONT. Rejet à la majorité — le 10 mai 2021 .....	457-458
Amendement à l'étape du rapport — article 77 — paragraphe 282.1(9) — M. LAMONT	
Débat : M. LAMONT. Rejet à la majorité — le 10 mai 2021 .....	458

## ANNEXE A

Amendement à l'étape du rapport — article 3 — M. WIEBE Débat : MM. WIEBE et LAMONT. Rejet à la majorité — le 10 mai 2021 .....	458
Amendement à l'étape du rapport — article 82 — M. WIEBE Débat : M. WIEBE. Rejet à la majorité — le 10 mai 2021 .....	459
Approbation et 3 <sup>e</sup> lecture — M. le <i>ministre</i> JOHNSON. Débat : M. le <i>ministre</i> JOHNSON ainsi que MM. WIEBE et LAMONT. Adoption à la majorité (30-21) — le 20 mai 2021 .....	521-522
Sanction — le 20 mai 2021 .....	534-537
 <i>Aménagement hydraulique, Loi modifiant la loi sur l'/The Water Resources Administration Amendment Act</i>	
(N <sup>o</sup> 28) (M. le <i>ministre</i> SCHULER)	
1 <sup>re</sup> lecture — M. le <i>ministre</i> SCHULER — le 14 octobre 2020.....	62
2 <sup>e</sup> lecture (message) — M. le <i>ministre</i> SCHULER. Débat : M. le <i>ministre</i> SCHULER. Questions : MM. WIEBE et LAMONT. Suite du débat : MM. WIEBE et LAMONT. Adoption à la majorité. Renvoi en comité — le 25 mars 2021.....	317
Le Comité permanent des affaires législatives fait rapport du projet de loi sans amendement — le 9 avril 2021 .....	356-358
Approbation et 3 <sup>e</sup> lecture — M. le <i>ministre</i> SCHULER. Débat : M. le <i>ministre</i> SCHULER ainsi que MM. WIEBE et LAMONT. Adoption à la majorité — le 19 mai 2021 .....	505-506
Sanction — le 20 mai 2021 .....	534-537
 <i>Apprentissage et la garde des jeunes enfants, Loi sur l'/The Early Learning and Child Care Act</i>	
(N <sup>o</sup> 47) (M <sup>me</sup> la <i>ministre</i> STEFANSON)	
1 <sup>re</sup> lecture — M <sup>me</sup> la <i>ministre</i> STEFANSON — le 2 novembre 2020 .....	117
2 <sup>e</sup> lecture (message) — M <sup>me</sup> la <i>ministre</i> SQUIRES. Débat : M <sup>me</sup> la <i>ministre</i> SQUIRES. Questions : M <sup>me</sup> ADAMS et M. GERRARD. Suite du débat : M <sup>me</sup> ADAMS, M. GERRARD, M <sup>me</sup> LAMOUREUX et M. SALA. Ajournement (M <sup>me</sup> FONTAINE) — le 15 mars 2021 .....	267
Suite du débat : Adoption à la majorité (34-21). Renvoi en comité — le 25 mars 2021 .....	333-334
Le Comité permanent des affaires législatives fait rapport du projet de loi sans amendement — le 19 avril 2021 .....	403-406
Amendement à l'étape du rapport — paragraphe 1(1) — M <sup>me</sup> ADAMS Débat : M <sup>me</sup> ADAMS. Rejet — le 11 mai 2021.....	465
Amendement à l'étape du rapport — article 8 — M <sup>me</sup> ADAMS Débat : M <sup>me</sup> ADAMS. Rejet à la majorité (20-24) — le 11 mai 2021 .....	465-466
Amendement à l'étape du rapport — alinéa 18(2)b) — M <sup>me</sup> ADAMS Débat : M <sup>me</sup> ADAMS. Rejet à la majorité — le 11 mai 2021 .....	466
Amendement à l'étape du rapport — article 23 — M <sup>me</sup> ADAMS Débat : M <sup>me</sup> ADAMS. Rejet à la majorité — le 11 mai 2021 .....	466
Amendement à l'étape du rapport — paragraphe 32(1.1) — M <sup>me</sup> ADAMS Débat : M <sup>me</sup> ADAMS. Rejet à la majorité (20-26) — le 11 mai 2021 .....	466-467
Amendement à l'étape du rapport — paragraphe 1(1) — M <sup>me</sup> LAMOUREUX Débat : M <sup>me</sup> LAMOUREUX et M <sup>me</sup> la <i>ministre</i> SQUIRES. Adoption — le 11 mai 2021 .....	467-468
Amendement — article 8.1 — M <sup>me</sup> LAMOUREUX Débat : M <sup>me</sup> LAMOUREUX et M <sup>me</sup> la <i>ministre</i> SQUIRES. Adoption — le 11 mai 2021 .....	468
Amendement à l'étape du rapport — paragraphe 60(3) — M <sup>me</sup> LAMOUREUX Débat : M <sup>me</sup> LAMOUREUX et M <sup>me</sup> la <i>ministre</i> SQUIRES. Rejet à la majorité — le 11 mai 2021.....	468
Approbation et 3 <sup>e</sup> lecture — M <sup>me</sup> la <i>ministre</i> SQUIRES. Débat : M <sup>me</sup> la <i>ministre</i> SQUIRES, M <sup>me</sup> ADAMS, M. WIEBE, M <sup>me</sup> LAMOUREUX, M. SALA et M <sup>me</sup> FONTAINE. Adoption à la majorité (30-20) — le 19 mai 2021.....	499-500
Sanction — le 20 mai 2021 .....	534-537
 <i>Apprentissage et la reconnaissance professionnelle, Loi modifiant la Loi sur l'/The Apprenticeship and Certification Amendment Act</i>	
(N <sup>o</sup> 61) (M. le <i>ministre</i> EICHLER)	
1 <sup>re</sup> lecture — M. le <i>ministre</i> EICHLER — le 2 novembre 2020.....	119
2 <sup>e</sup> lecture — M. le <i>ministre</i> EICHLER. Débat : M. le <i>ministre</i> EICHLER. Questions : M. LINDSEY et M <sup>me</sup> LAMOUREUX. Suite du débat : MM. LINDSEY, WOWCHUK et MOSES, M <sup>me</sup> LAMOUREUX, M. KINEW ainsi que M <sup>me</sup> LATHLIN. Cette dernière conserve le droit de parole pour la reprise du débat. Temps de parole illimité accordé à M. WIEBE — le 10 mars 2021 .....	250
Suite du débat : Adoption à la majorité (34-21). Renvoi en comité — le 25 mars 2021 .....	335-336
Le Comité permanent du développement social et économique fait rapport du projet de loi sans amendement — le 9 avril 2021 .....	354-356

## ANNEXE A

Amendement à l'étape du rapport — article 6 — paragraphe 8(1.1) — M. LINDSEY	
Débat : M. LINDSEY. Rejet à la majorité (20-24) — le 11 mai 2021 .....	468-469
Amendement à l'étape du rapport — article 6 — paragraphe 9(2) — M. LINDSEY	
Débat : Rejet à la majorité — le 11 mai 2021 .....	476
Amendement à l'étape du rapport — article 6 — paragraphe 9(4) — M. LINDSEY	
Débat : Rejet à la majorité (20-28) — le 11 mai 2021 .....	476-477
Amendement à l'étape du rapport — article 6 — article 9.3 — M. LINDSEY	
Débat : Rejet à la majorité — le 11 mai 2021 .....	477
Amendement à l'étape du rapport — alinéa 19a) — M. LINDSEY	
Débat : Rejet à la majorité — le 11 mai 2021 .....	477
Approbation et 3 <sup>e</sup> lecture — M. le <i>ministre</i> EICHLER. Débat : M. le <i>ministre</i> EICHLER, M. LINDSEY et M <sup>me</sup> LAMOUREUX. Adoption à la majorité (32-21) — le 20 mai 2021 .....	525-526
Sanction — le 20 mai 2021 .....	534-537
 <i>Assemblée législative, Loi modifiant la Loi sur l'/The Legislative Assembly Amendment Act</i>	
(N <sup>o</sup> 68) (M. le <i>ministre</i> GOERTZEN)	
1 <sup>re</sup> lecture — M. le <i>ministre</i> GOERTZEN — le 25 novembre 2020 .....	183
2 <sup>e</sup> lecture — M. le <i>ministre</i> GOERTZEN. Débat : M. le <i>ministre</i> GOERTZEN et M. GERRARD.	
Adoption et renvoi en comité — le 15 mars 2021 .....	267
Le Comité permanent des affaires législatives fait rapport du projet de loi sans amendement — le 7 avril 2021 .....	345-347
Approbation et 3 <sup>e</sup> lecture — M. le <i>ministre</i> GOERTZEN. Débat : M. le <i>ministre</i> GOERTZEN, M <sup>me</sup> MARCELINO et M. GERRARD. Adoption — le 15 avril 2021 .....	399
Sanction — le 12 mai 2021 .....	483-484
 <i>Attestation à distance (modification de diverses lois), Loi sur l'/The Remote Witnessing and Commissioning Act (Various Acts Amended)</i>	
(N <sup>o</sup> 42) (M. le <i>ministre</i> CULLEN)	
1 <sup>re</sup> lecture — M. le <i>ministre</i> CULLEN — le 2 novembre 2020 .....	117
2 <sup>e</sup> lecture — M. le <i>ministre</i> CULLEN. Débat : M. le <i>ministre</i> CULLEN.	
Questions : M <sup>me</sup> FONTAINE ainsi que MM. GERRARD et LAMONT.	
Suite du débat : M <sup>me</sup> FONTAINE, MM. WISHART, WIEBE et LAMONT, U. ASAGWARA, M <sup>me</sup> MARCELINO ainsi que M. GERRARD. Ce dernier conserve le droit de parole pour la reprise du débat — le 17 novembre 2020 .....	157
Suite du débat : MM. GERRARD, BUSHIE, BRAR et KINEW. Adoption et renvoi en comité — le 18 novembre 2020 .....	161
Le Comité permanent du développement social et économique fait rapport du projet de loi sans amendement — le 24 novembre 2020 .....	177-178
Approbation et 3 <sup>e</sup> lecture — M. le <i>ministre</i> CULLEN. Débat : M. le <i>ministre</i> CULLEN, M <sup>mes</sup> FONTAINE et MARCELINO, MM. GERRARD et MOSES ainsi que M <sup>me</sup> SMITH (Point Douglas). Cette dernière conserve le droit de parole pour la reprise du débat — le 30 novembre 2020 .....	200
Suite du débat : L'Assemblée refuse le droit de parole à M <sup>me</sup> SMITH (Point Douglas) pour la reprise du débat. Adoption — le 3 décembre 2020 .....	220
Sanction — le 3 décembre 2020 .....	221-222
 <i>Caisses populaires et les credit unions, Loi modifiant la Loi sur les/The Credit Unions and Caisses Populaires Amendment Act</i>	
(N <sup>o</sup> 22) (M. le <i>ministre</i> FIELDING)	
1 <sup>re</sup> lecture — M. le <i>ministre</i> FIELDING — le 14 octobre 2020 .....	62
2 <sup>e</sup> lecture (message) — M. le <i>ministre</i> FIELDING. Débat : M. le <i>ministre</i> FIELDING.	
Questions : M. LAMONT.	
Suite du débat : MM. WASYLIW et LAMONT. Adoption et renvoi en comité — le 25 mars 2021 .....	324
Le Comité permanent du développement social et économique fait rapport du projet de loi sans amendement — le 21 avril 2021 .....	417-419
Approbation et 3 <sup>e</sup> lecture — M. le <i>ministre</i> FIELDING. Débat : Adoption — le 20 mai 2021 .....	532
Sanction — le 20 mai 2021 .....	534-537
 <i>Code de la route (contrôle de la circulation par des signaleurs), Loi modifiant le/The Highway Traffic Amendment Act (Control of Traffic by Flag Persons)</i>	
(N <sup>o</sup> 23) (M. le <i>ministre</i> SCHULER)	
1 <sup>re</sup> lecture — M. le <i>ministre</i> SCHULER — le 14 octobre 2020 .....	62
2 <sup>e</sup> lecture — M. le <i>ministre</i> SCHULER. Débat : M. le <i>ministre</i> SCHULER.	
Questions : MM. WIEBE et LAMONT.	
Suite du débat : MM. WIEBE et LAMONT. Adoption et renvoi en comité — le 25 mars 202 .....	324-325

## ANNEXE A

Le Comité permanent des affaires législatives fait rapport du projet de loi sans amendement — le 9 avril 2021 .....	356-358
Approbation et 3 <sup>e</sup> lecture — M. le <i>ministre</i> SCHULER. Débat : Adoption — le 20 mai 2021 .....	531
Sanction — le 20 mai 2021 .....	534-537
<i>Code des droits de la personne, Loi modifiant le/The Human Rights Code Amendment Act</i>	
(N <sup>o</sup> 26) (M. le <i>ministre</i> CULLEN)	
1 <sup>re</sup> lecture — M. le <i>ministre</i> CULLEN — le 14 octobre 2020 .....	62
2 <sup>e</sup> lecture — M. le <i>ministre</i> FRIESEN. Débat : M. le <i>ministre</i> FRIESEN. Questions : M <sup>me</sup> FONTAINE et M. GERRARD. Suite du débat : M <sup>me</sup> FONTAINE. Cette dernière conserve le droit de parole pour la reprise du débat — le 18 mars 2021 .....	283
Suite du débat : M. GERRARD. Adoption à la majorité (35-20). Renvoi en comité — le 25 mars 2021 .....	327-328
Le Comité permanent de la justice fait rapport du projet de loi sans amendement — le 14 avril 2021 .....	379-381
Amendement à l'étape du rapport — paragraphe 23(2) — M. GERRARD Débat : M. GERRARD et M. le <i>ministre</i> FRIESEN. Rejet — le 10 mai 2021 .....	452-453
Approbation et 3 <sup>e</sup> lecture — M. le <i>ministre</i> FRIESEN. Débat : M. le <i>ministre</i> FRIESEN, M <sup>me</sup> FONTAINE et M. GERRARD. Adoption à la majorité (34-19) — le 19 mai 2021 .....	503-504
Sanction — le 20 mai 2021 .....	534-537
<i>Code des normes d'emploi, Loi modifiant le/The Employment Standards Code Amendment Act</i>	
(N <sup>o</sup> 44) (M. le <i>premier ministre</i> PALLISTER)	
1 <sup>re</sup> lecture (avec le consentement de l'Assemblée) — M. le <i>premier ministre</i> PALLISTER — le 26 octobre 2020 .....	84
2 <sup>e</sup> lecture — M. le <i>ministre</i> FIELDING au nom de M. le <i>premier ministre</i> PALLISTER. Débat : M. le <i>ministre</i> FIELDING. Questions : MM. LINDSEY et GERRARD. Suite du débat : MM. LINDSEY, GERRARD et LAMONT. Adoption et renvoi en comité — le 28 octobre 2020 .....	105-106
Le comité plénier fait rapport du projet de loi sans amendement — le 28 octobre 2020 .....	106
Approbation et 3 <sup>e</sup> lecture — M. le <i>ministre</i> FIELDING au nom de M. le <i>premier ministre</i> PALLISTER. Débat : M. le <i>ministre</i> FIELDING et M. GERRARD. Adoption — le 28 octobre 2020 .....	106
Sanction — le 28 octobre 2020 .....	107
<i>Code des normes d'emploi (congé à des fins de vaccination contre la COVID-19, Loi modifiant le/The Employment Standards Code Amendment Act (COVID-19 Vaccination Leave))</i>	
(N <sup>o</sup> 73) (M. le <i>ministre</i> FIELDING)	
1 <sup>re</sup> lecture (avec le consentement de l'Assemblée) — M. le <i>ministre</i> FIELDING — le 11 mai 2021 .....	461
2 <sup>e</sup> lecture (message) — M. le <i>ministre</i> FIELDING. Débat : M. le <i>ministre</i> FIELDING. Questions : M. WASYLIW, M <sup>me</sup> LAMOUREUX ainsi que MM. LINDSEY et GERRARD. Suite du débat : MM. WASYLIW et LINDSEY ainsi que M <sup>me</sup> LAMOUREUX. Adoption et renvoi en comité — le 12 mai 2021 .....	482
Le comité plénier fait rapport du projet de loi sans amendement — le 12 mai 2021 .....	483
Approbation et 3 <sup>e</sup> lecture — M. le <i>ministre</i> FIELDING. Débat : M. le <i>ministre</i> FIELDING, MM. WASYLIW et LINDSEY ainsi que M <sup>me</sup> LAMOUREUX. Adoption — le 12 mai 2021 .....	483
Sanction — le 12 mai 2021 .....	483-484
<i>Code des normes d'emploi (congé non payé à l'intention des réservistes), Loi modifiant le/The Employment Standards Code Amendment Act (Unpaid Leave for Reservists)</i>	
(N <sup>o</sup> 211) (M. REYES)	
1 <sup>re</sup> lecture — M. REYES — le 5 novembre 2020 .....	132
2 <sup>e</sup> lecture — M. REYES. Débat : M. REYES. Questions : MM. LINDSEY, JOHNSTON et GERRARD. Suite du débat : MM. LINDSEY, JOHNSTON, MOSES et GERRARD. Adoption et renvoi en comité — le 17 novembre 2020 .....	150
Le Comité permanent du développement social et économique fait rapport du projet de loi sans amendement — le 24 novembre 2020 .....	177-178
Approbation et 3 <sup>e</sup> lecture — M. REYES. Débat : MM. REYES et LINDSEY, M <sup>me</sup> ADAMS, MM. GERRARD, SANDHU, MOSES et SALA, M <sup>mes</sup> SMITH (Point Douglas), MARCELINO et NAYLOR ainsi que MM. BRAR, WASYLIW et BUSHIE. Adoption — le 1 <sup>er</sup> décembre 2020 .....	206-207
Sanction — le 3 décembre 2020 .....	221-222

## ANNEXE A

### *Collège universitaire du Nord, Loi modifiant la Loi sur le/The University College of the North Amendment Act*

(N° 34) (M. le ministre EICHLER)	
1 <sup>re</sup> lecture — M. le ministre EICHLER — le 14 octobre 2020 .....	63
2 <sup>e</sup> lecture — M. le ministre EWASKO. Débat : M. le ministre EWASKO. Questions : M. MOSES. Suite du débat : M <sup>me</sup> LAMOUREUX. Adoption et renvoi en comité — le 17 mars 2021 .....	276-277
Le Comité permanent du développement social et économique fait rapport du projet de loi sans amendement — le 19 avril 2021 .....	400-403
Approbation et 3 <sup>e</sup> lecture — M. le ministre EWASKO. Débat : Adoption — le 20 mai 2021 .....	532
Sanction — le 20 mai 2021 .....	534-537

### *Compétence des tribunaux administratifs, Loi sur la/The Administrative Tribunal Jurisdiction Act*

(N° 27) (M. le ministre CULLEN)	
1 <sup>re</sup> lecture — M. le ministre CULLEN — le 14 octobre 2020 .....	62
2 <sup>e</sup> lecture — M. le ministre FRIESEN. Débat : M. le ministre FRIESEN. Questions : M <sup>me</sup> FONTAINE et M. GERRARD. Suite du débat : M <sup>me</sup> FONTAINE et M. GERRARD. Adoption à la majorité (33-20). Renvoi en comité — le 24 mars 2021 .....	300-301
Le Comité permanent de la justice fait rapport du projet de loi sans amendement — le 7 avril 2021 .....	344-345
Approbation et 3 <sup>e</sup> lecture — M. le ministre FRIESEN. Débat : M. le ministre FRIESEN, M <sup>me</sup> FONTAINE et M. GERRARD. Adoption à la majorité (33-18) — le 19 mai 2021 .....	504-505
Sanction — le 20 mai 2021 .....	534-537

### *Conducteurs et les véhicules, Loi modifiant la Loi sur les/The Drivers and Vehicles Amendment Act*

(N° 17) (M. le ministre SCHULER)	
1 <sup>re</sup> lecture — M. le ministre SCHULER — le 14 octobre 2020 .....	61
2 <sup>e</sup> lecture (message) — M. le ministre SCHULER. Débat : M. le ministre SCHULER. Questions : MM. SANDHU et LAMONT. Suite du débat : MM. SANDHU et LAMONT. Adoption et renvoi en comité — le 25 mars 2021 .....	322
Le Comité permanent des affaires législatives fait rapport du projet de loi sans amendement — le 9 avril 2021 .....	356-358
Approbation et 3 <sup>e</sup> lecture — M. le ministre SCHULER. Adoption et renvoi en comité — le 20 mai 2021 .....	530
Sanction — le 20 mai 2021 .....	534-537

### *Confiscation de biens obtenus ou utilisés criminellement, Loi modifiant la Loi sur la/The Criminal Property Forfeiture Amendment Act*

(N° 58) (M. le ministre CULLEN)	
1 <sup>re</sup> lecture — M. le ministre CULLEN — le 2 novembre 2020 .....	118
2 <sup>e</sup> lecture — M. le ministre FRIESEN. Débat : M. le ministre FRIESEN. Questions : M <sup>me</sup> FONTAINE et M. GERRARD. Suite du débat : M <sup>me</sup> FONTAINE. Cette dernière conserve le droit de parole pour la reprise du débat — le 24 mars 2021 .....	311
Suite du débat : M. GERRARD. Adoption à la majorité (34-19). Renvoi en comité — le 25 mars 2021 .....	314-315
Le Comité permanent de la justice fait rapport du projet de loi sans amendement — le 14 avril 2021 .....	379-381
Approbation et 3 <sup>e</sup> lecture — M. le ministre FRIESEN. Débat : M. le ministre FRIESEN, M <sup>me</sup> FONTAINE et M. GERRARD. Adoption à la majorité (32-21) — le 20 mai 2021 .....	524
Sanction — le 20 mai 2021 .....	534-537

### *Conflits d'intérêts des députés et des ministres et modifications connexes, Loi sur les/The Conflict of Interest (Members and Ministers) and Related Amendments Act*

(N° 21) (M. le ministre CULLEN)	
1 <sup>re</sup> lecture — M. le ministre CULLEN — le 14 octobre 2020 .....	62
2 <sup>e</sup> lecture (message) — M. le ministre GOERTZEN. Débat : M. le ministre GOERTZEN. Questions : M <sup>me</sup> MARCELINO et M. LAMONT. Suite du débat : M <sup>me</sup> MARCELINO et M. LAMONT. Adoption et renvoi en comité — le 25 mars 2021 .....	317
Le Comité permanent des affaires législatives fait rapport du projet de loi sans amendement — le 15 avril 2021 .....	389-392
Approbation et 3 <sup>e</sup> lecture — M. le ministre GOERTZEN. Débat : Adoption — le 20 mai 2021 .....	529
Sanction — le 20 mai 2021 .....	534-537

## ANNEXE A

### *Conservation de la faune (protection des biens contre les dommages causés par les eaux et la faune), Loi modifiant la Loi sur la/The Wildlife Amendment Act (Protecting Property from Water and Wildlife Damage)*

(N <sup>o</sup> 208) (M. JOHNSON)	
1 <sup>re</sup> lecture — M. JOHNSON — le 4 novembre 2020 .....	127
2 <sup>e</sup> lecture — M. JOHNSON. Débat : M. JOHNSON. Questions : MM. BRAR, NESBITT et GERRARD, M <sup>me</sup> MORLEY-LECOMTE ainsi que M. LAMONT. Suite du débat : MM. BRAR, NESBITT, WIEBE, GERRARD et BUSHIE. Ce dernier conserve le droit de parole pour la reprise du débat — le 1 <sup>er</sup> décembre 2020 .....	201
Suite du débat (avec le consentement de l'Assemblée) : M. BUSHIE. Adoption et renvoi en comité — le 3 décembre 2020 .....	214
Le comité plénier fait rapport du projet de loi sans amendement — le 3 décembre 2020 .....	215
Approbation et 3 <sup>e</sup> lecture — M. JOHNSON. Débat : MM. JOHNSON, BRAR et GERRARD. Adoption — le 3 décembre 2020 .....	220
Sanction — le 3 décembre 2020 .....	221-222

### *Corrective de 2020, Loi/The Minor Amendments and Corrections Act, 2020*

(N <sup>o</sup> 14) (M. le ministre GOERTZEN)	
1 <sup>re</sup> lecture — M. le ministre GOERTZEN — le 14 octobre 2020 .....	61
2 <sup>e</sup> lecture — M. le ministre GOERTZEN. Débat : M. le ministre GOERTZEN et M. GERRARD. Adoption et renvoi en comité — le 16 mars 2021 .....	274
Le Comité permanent des affaires législatives fait rapport du projet de loi sans amendement — le 7 avril 2021 .....	345-347
Approbation et 3 <sup>e</sup> lecture — M. le ministre GOERTZEN. Débat : M. le ministre GOERTZEN ainsi que M <sup>mes</sup> LAMOUREUX et MARCELINO. Adoption — le 15 avril 2021 .....	398
Sanction — le 12 mai 2021 .....	483-484

### *Corrective de 2021, Loi/The Minor Amendments and Corrections Act, 2021*

(N <sup>o</sup> 52) (M. le ministre CULLEN)	
1 <sup>re</sup> lecture — M. le ministre GOERTZEN — le 2 novembre 2020 .....	118
2 <sup>e</sup> lecture — M. le ministre GOERTZEN. Débat : M. le ministre GOERTZEN. Questions : MM. MOSES et GERRARD. Suite du débat : MM. MOSES et GERRARD. Adoption et renvoi en comité — le 25 mars 2021 .....	321
Le Comité permanent des affaires législatives fait rapport du projet de loi sans amendement — le 15 avril 2021 .....	389-392
Amendement à l'étape du rapport — paragraphe 21(2) — M. GERRARD Débat : Rejet à la majorité — le 11 mai 2021 .....	475
Approbation et 3 <sup>e</sup> lecture — M. le ministre GOERTZEN. Débat : Adoption — le 20 mai 2021 .....	533
Sanction — le 20 mai 2021 .....	534-537

### *Corrective n<sup>o</sup> 2 de 2020, Loi/The Minor Amendments and Corrections Act, 2020 (2)*

(N <sup>o</sup> 19) (M <sup>me</sup> la ministre SQUIRES)	
1 <sup>re</sup> lecture — M <sup>me</sup> la ministre SQUIRES — le 14 octobre 2020 .....	61
2 <sup>e</sup> lecture — M <sup>me</sup> la ministre SQUIRES. Débat : M <sup>me</sup> la ministre SQUIRES. Questions : M <sup>me</sup> MARCELINO et M. GERRARD. Suite du débat : M. GERRARD. Adoption et renvoi en comité — le 18 mars 2021 .....	282
Le Comité permanent des affaires législatives fait rapport du projet de loi sans amendement — le 7 avril 2021 .....	345-347
Approbation et 3 <sup>e</sup> lecture — M <sup>me</sup> la ministre SQUIRES. Débat : M <sup>me</sup> la ministre SQUIRES et M <sup>me</sup> MARCELINO. Adoption — le 15 avril 2021 .....	398
Sanction — le 12 mai 2021 .....	483-484

### *Délais de prescription, Loi sur les/The Limitations Act*

(N <sup>o</sup> 51) (M. le ministre CULLEN)	
1 <sup>re</sup> lecture — M. le ministre CULLEN — le 2 novembre 2020 .....	118
2 <sup>e</sup> lecture — M. le ministre FRIESEN. Débat : M. le ministre FRIESEN. Questions : M <sup>me</sup> FONTAINE et M. GERRARD. Suite du débat : M <sup>me</sup> FONTAINE et M. GERRARD. Adoption à la majorité (32-20). Renvoi en comité — le 24 mars 2021 .....	299-300
Le Comité permanent de la justice fait rapport du projet de loi sans amendement — le 7 avril 2021 .....	344-345
Amendement à l'étape du rapport — alinéa 18(1)g) — M. GERRARD Débat : M. GERRARD et M. le ministre FRIESEN. Rejet à la majorité — le 10 mai 2021 .....	453
Amendement à l'étape du rapport — alinéa 18(1)h) — M. GERRARD Débat : M. GERRARD et M. le ministre FRIESEN. Rejet à la majorité — le 10 mai 2021 .....	454

## ANNEXE A

Amendement à l'étape du rapport — article 24 — M. le <i>ministre</i> FRIESEN	
Débat : M. le <i>ministre</i> FRIESEN et M. GERRARD. Adoption — le 10 mai 2021.....	454
Approbation et 3 <sup>e</sup> lecture — M. le <i>ministre</i> FRIESEN. Débat : M. le <i>ministre</i> FRIESEN, M <sup>me</sup> FONTAINE et M. GERRARD. Adoption à la majorité (32-21) — le 20 mai 2021 .....	523
Sanction — le 20 mai 2021.....	534-537
 <i>Diverses lois en matière de droit municipal, Loi modifiant/The Municipal Statutes Amendment Act</i>	
(N <sup>o</sup> 25) (M <sup>me</sup> la <i>ministre</i> SQUIRES)	
1 <sup>re</sup> lecture — M <sup>me</sup> la <i>ministre</i> SQUIRES — le 14 octobre 2020.....	62
2 <sup>e</sup> lecture — M. le <i>ministre</i> JOHNSON. Débat : M. le <i>ministre</i> JOHNSON. Questions : MM. WIEBE et GERRARD. Suite du débat : MM. WIEBE et GERRARD. Adoption et renvoi en comité — le 25 mars 2021.....	325
Le Comité permanent du développement social et économique fait rapport du projet de loi sans amendement — le 20 avril 2021 .....	411-415
Approbation et 3 <sup>e</sup> lecture — M. le <i>ministre</i> JOHNSON. Débat : Adoption — le 20 mai 2021 .....	532
Sanction — le 20 mai 2021.....	534-537
 <i>Diverses lois en matière de droit municipal, Loi n<sup>o</sup> 2 modifiant/The Municipal Statutes Amendment Act (2)</i>	
(N <sup>o</sup> 53) (M <sup>me</sup> la <i>ministre</i> SQUIRES)	
1 <sup>re</sup> lecture — M <sup>me</sup> la <i>ministre</i> SQUIRES — le 2 novembre 2020.....	118
2 <sup>e</sup> lecture — M. le <i>ministre</i> JOHNSON. Débat : M. le <i>ministre</i> JOHNSON. Questions : MM. WIEBE et GERRARD. Suite du débat : MM. WIEBE et GERRARD. Adoption à la majorité. Renvoi en comité — le 25 mars 2021.....	321-322
Le Comité permanent du développement social et économique fait rapport du projet de loi sans amendement — le 20 avril 2021 .....	411-415
Amendement à l'étape du rapport — article 7 — M. GERRARD Débat : M. GERRARD. Rejet à la majorité — le 10 mai 2021.....	454-455
Amendement à l'étape du rapport — paragraphe — M. GERRARD Débat : M. GERRARD. Rejet à la majorité — le 10 mai 2021.....	455
Amendement à l'étape du rapport — paragraphes 7(1) et (3) — M. WIEBE Débat : MM. WIEBE et GERRARD. Rejet à la majorité — le 10 mai 2021.....	456
Approbation et 3 <sup>e</sup> lecture — M. le <i>ministre</i> JOHNSON. Débat : Adoption à la majorité — le 20 mai 2021.....	531
Sanction — le 20 mai 2021.....	534-537
 <i>Écoles publiques et la Loi sur l'Association des enseignants du Manitoba, Loi modifiant la Loi sur les/The Public Schools Amendment and Manitoba Teachers' Society Amendment Act</i>	
(N <sup>o</sup> 45) (M. le <i>ministre</i> GOERTZEN)	
1 <sup>re</sup> lecture — M. le <i>ministre</i> GOERTZEN — le 2 novembre 2020.....	117
2 <sup>e</sup> lecture (message) — M. le <i>ministre</i> CULLEN. Débat : M. le <i>ministre</i> CULLEN. Questions : M. ALTOMARE et M <sup>me</sup> LAMOUREUX. Suite du débat : M. ALTOMARE, U. ASAGWARA et M. LAMONT. Ce dernier conserve le droit de parole pour la reprise du débat — le 17 mars 2021 .....	277-278
Suite du débat : M. LAMONT. Adoption à la majorité (38-18). Renvoi en comité — le 25 mars 2021.....	332-333
Le Comité permanent du développement social et économique fait rapport du projet de loi sans amendement — le 15 avril 2021 .....	392-394
Amendement à l'étape du rapport — article 17 — M <sup>me</sup> LAMOUREUX Débat : M <sup>me</sup> LAMOUREUX. Rejet — le 10 mai 2021 .....	452
Amendement à l'étape du rapport — article 30 — M <sup>me</sup> LAMOUREUX Débat : M <sup>me</sup> LAMOUREUX. Rejet — le 10 mai 2021 .....	452
Approbation et 3 <sup>e</sup> lecture — M. le <i>ministre</i> CULLEN. Débat : M. le <i>ministre</i> CULLEN, M. ALTOMARE et M <sup>me</sup> LAMOUREUX. Adoption à la majorité (29-21) — le 20 mai 2021.....	520-521
Sanction — le 20 mai 2021.....	534-537
 <i>Emprunt de 2020-2021, Loi d'/The Loan Act, 2020-2021</i>	
(N <sup>o</sup> 66) (M. le <i>ministre</i> FIELDING)	
1 <sup>re</sup> lecture — M. le <i>ministre</i> FIELDING — le 5 novembre 2020.....	145
2 <sup>e</sup> lecture — M. le <i>ministre</i> FIELDING. Débat : M. le <i>ministre</i> FIELDING. Questions : MM. GERRARD et LAMONT. Suite du débat : MM. WASYLIV, LAMONT et GERRARD. Adoption et renvoi en comité — le 5 novembre 2020.....	145
Le comité plénier fait rapport du projet de loi sans amendement — le 5 novembre 2020.....	146

## ANNEXE A

Approbation et 3 <sup>e</sup> lecture — M. le <i>ministre</i> FIELDING. Débat : M. le <i>ministre</i> FIELDING et M. GERRARD. Adoption — le 5 novembre 2020 .....	146
Sanction — le 5 novembre 2020.....	148-149
<i>Emprunt de 2021, Loi d/The Loan Act, 2021</i>	
(N <sup>o</sup> 78) (M. le <i>ministre</i> FIELDING)	
1 <sup>re</sup> lecture — M. le <i>ministre</i> FIELDING — le 14 octobre 2021 .....	613
2 <sup>e</sup> lecture — M. le <i>ministre</i> FIELDING. Débat : Adoption à la majorité (30-21). Renvoi en comité — le 14 octobre 2021.....	613-614
Le comité plénier fait rapport du projet de loi sans amendement — le 14 octobre 2021 .....	614
Approbation et 3 <sup>e</sup> lecture — M. le <i>ministre</i> FIELDING. Débat : Adoption à la majorité (31-21) — le 14 octobre 2021.....	614-615
Sanction — le 14 octobre 2021.....	618-619
<i>Exécution du budget de 2020 et modifiant diverses dispositions législatives en matière de fiscalité, Loi d/The Budget Implementation and Tax Statutes Amendment Act, 2020</i>	
(N <sup>o</sup> 2) (M. le <i>ministre</i> FIELDING)	
1 <sup>re</sup> lecture — M. le <i>ministre</i> FIELDING — le 9 octobre 2020 .....	41
2 <sup>e</sup> lecture (message) — M. le <i>ministre</i> FIELDING. Débat : M. le <i>ministre</i> FIELDING. Questions : MM. WASYLIW, GERRARD et M. LAMONT. Temps de parole illimité accordé à M <sup>me</sup> FONTAINE. Suite du débat : MM. KINEW, WASYLIW, LAMONT et LINDSEY. Ce dernier conserve le droit de parole pour la reprise du débat — le 15 octobre 2020 .....	75
Suite du débat : M. LINDSEY et M <sup>me</sup> FONTAINE. Cette dernière conserve le droit de parole pour la reprise du débat — le 28 octobre 2020.....	107
Conformément au paragraphe 2(1) du <i>Règlement</i> , les travaux du Comité des subsides sont interrompus à 16 heures. Suite du débat : M. GERRARD et M <sup>me</sup> LAMOUREUX. Adoption à la majorité. Renvoi en comité — le 5 novembre 2020.....	146-147
Le comité plénier fait rapport du projet de loi avec des amendements (article 234 — rejeté) — le 5 novembre 2020.....	147
Approbation et 3 <sup>e</sup> lecture — M. le <i>ministre</i> FIELDING. Débat : M. le <i>ministre</i> FIELDING, MM. KINEW et LAMONT, M <sup>me</sup> LAMOUREUX ainsi que M. GERRARD. Adoption à la majorité (32-21) — le 5 novembre 2020.....	147-148
Sanction — le 5 novembre 2020.....	148-149
<i>Exécution du budget de 2021 et modifiant diverses dispositions législatives en matière de fiscalité, Loi d/The Budget Implementation and Tax Statutes Amendment Act, 2021</i>	
(N <sup>o</sup> 74) (M. le <i>ministre</i> FIELDING)	
1 <sup>re</sup> lecture — M. le <i>ministre</i> FIELDING — le 6 octobre 2021 .....	560
2 <sup>e</sup> lecture (message) — M. le <i>ministre</i> FIELDING. Débat : M. le <i>ministre</i> FIELDING. Questions : M. WASYLIW. Suite du débat : MM. WASYLIW et LAMONT. Adoption et renvoi en comité — le 14 octobre 2021.....	610
Le comité plénier fait rapport du projet de loi sans amendement — le 14 octobre 2021 .....	614
Approbation et 3 <sup>e</sup> lecture — M. le <i>ministre</i> FIELDING. Débat : Adoption à la majorité (32-21) — le 14 octobre 2021.....	617
Sanction — le 14 octobre 2021.....	618-619
<i>Financement des élections et la Loi électorale (publicité du gouvernement), Loi modifiant la Loi sur le /The Election Financing Amendment and Elections Amendment Act (Government Advertising)</i>	
(N <sup>o</sup> 32) (M. le <i>ministre</i> GOERTZEN)	
1 <sup>re</sup> lecture — M. le <i>ministre</i> GOERTZEN — le 14 octobre 2020.....	63
2 <sup>e</sup> lecture — M. le <i>ministre</i> GOERTZEN. Débat : M. le <i>ministre</i> GOERTZEN. Questions : M <sup>me</sup> MARCELINO et M. LAMONT. Suite du débat : M <sup>me</sup> MARCELINO. Cette dernière conserve le droit de parole pour la reprise du débat — le 23 mars 2021 .....	297
Suite du débat : M. LAMONT. Adoption à la majorité (35-20). Renvoi en comité — le 25 mars 2021.....	329
Le Comité permanent des affaires législatives fait rapport du projet de loi sans amendement — le 15 avril 2021 .....	389-392
Approbation et 3 <sup>e</sup> lecture — M. le <i>ministre</i> GOERTZEN. Débat : Adoption à la majorité — le 20 mai 2021.....	530
Sanction — le 20 mai 2021.....	534-537

## ANNEXE A

### *Fonction publique, Loi sur la/The Public Service Act*

(N° 3) (M. le ministre HELWER)	
1 <sup>re</sup> lecture — M. le ministre HELWER — le 13 octobre 2020.....	50
2 <sup>e</sup> lecture (message) — M. le ministre HELWER. Débat : M. le ministre HELWER. Questions : M. LINDSEY et M <sup>me</sup> LAMOUREUX. Suite du débat : M. LINDSEY et M <sup>me</sup> LAMOUREUX. Adoption à la majorité (34-20). Renvoi en comité — le 24 mars 2021 .....	301-302
Le Comité permanent du développement social et économique fait rapport du projet de loi avec des amendements — le 22 avril 2021 .....	427-429
Approbation et 3 <sup>e</sup> lecture — M. le ministre HELWER. Débat : M. le ministre HELWER, M. LINDSEY et M <sup>me</sup> LAMOUREUX. Adoption à la majorité (32-21) — le 20 mai 2021.....	526-527
Sanction — le 20 mai 2021.....	534-537

### *Jour de l'émancipation, Loi sur le/The Emancipation Day Act*

(N° 232) (M. MOSES)	
1 <sup>re</sup> lecture — M. MOSES — le 25 mai 2021 .....	540
2 <sup>e</sup> lecture — M. MOSES. Débat : M. MOSES. Questions : M. REYES, M <sup>me</sup> NAYLOR ainsi que MM. GERRARD, LAGIMODIERE, WIEBE et MICHALESKI. Suite du débat : M <sup>me</sup> la ministre GORDON, M <sup>me</sup> NAYLOR ainsi que MM. REYES, GERRARD et LAGIMODIERE. Ce dernier conserve le droit de parole pour la reprise du débat — le 27 mai 2021.....	546
Suite du débat : M. le ministre LAGIMODIERE, MM. BRAR, LAGASSÉ, LAMONT et MICHALESKI, U. ASAGWARA ainsi que M. WIEBE. Adoption et renvoi en comité — le 7 octobre 2021 .....	567
Le Comité permanent du développement social et économique fait rapport du projet de loi sans amendement — le 13 octobre 2021.....	589-591
Approbation et 3 <sup>e</sup> lecture — M. MOSES. Débat : MM. MOSES et GUENTER. Adoption à la majorité (50-0) — le 14 octobre 2021.....	594-595
Sanction — le 14 octobre 2021.....	618-619

### *Journée de l'ourson Spirit Bear, Loi sur la/The Spirit Bear Day Act*

(N° 223) (M <sup>me</sup> SMITH [Point Douglas])	
1 <sup>re</sup> lecture — M <sup>me</sup> SMITH (Point Douglas) — le 19 avril 2021.....	400
2 <sup>e</sup> lecture — M <sup>me</sup> SMITH (Point Douglas). Débat : M <sup>me</sup> SMITH (Point Douglas). Questions : M. LAGIMODIERE, M <sup>me</sup> FONTAINE ainsi que MM. GERRARD, MICKLEFIELD et BUSHIE. Suite du débat : M <sup>mes</sup> les ministres CLARKE et SQUIRES ainsi que MM. GERRARD, LAGIMODIERE et MICKLEFIELD. Ce dernier conserve le droit de parole pour la reprise du débat — le 22 avril 2021 .....	423
Suite du débat : MM. MICKLEFIELD, SMITH (Lagimodière) et GUENTER. Adoption et renvoi en comité — le 29 avril 2021.....	444
Le Comité permanent du développement social et économique fait rapport du projet de loi sans amendement — le 11 mai 2021 .....	462-463
Approbation et 3 <sup>e</sup> lecture — M <sup>me</sup> SMITH (Point Douglas). Débat : M <sup>me</sup> SMITH (Point Douglas) ainsi que MM. SMITH (Lagimodière), GERRARD et GOERTZEN. Adoption à la majorité (48-0) — le 20 mai 2021.....	510-511
Sanction — le 20 mai 2021.....	534-537

### *Heures d'ouverture des commerces de détail (modification ou abrogation de diverses lois), Loi sur les/The Retail Business Hours of Operation Act (Various Acts Amended or Repealed)*

(N° 4) (M. le ministre FIELDING)	
1 <sup>re</sup> lecture — M. le ministre FIELDING — le 13 octobre 2020.....	50
2 <sup>e</sup> lecture — M. le ministre FIELDING. Débat : M. le ministre FIELDING. Questions : M. LINDSEY. Suite du débat : MM. LINDSEY, REYES, WASYLIW, GUENTER, LAMONT et BRAR. Adoption et renvoi en comité — le 23 novembre 2020 .....	173-174
Le Comité permanent du développement social et économique fait rapport du projet de loi sans amendement — le 30 novembre 2020.....	196-197
Amendement à l'étape du rapport — paragraphe 1(2) — M <sup>me</sup> LAMOUREUX Débat : M <sup>me</sup> LAMOUREUX et M. LINDSEY. Rejet — le 2 décembre 2020.....	211-212
Amendement à l'étape du rapport — paragraphe 1(3) — M <sup>me</sup> LAMOUREUX Débat : M <sup>me</sup> LAMOUREUX et M. LINDSEY. Rejet — le 2 décembre 2020.....	212
Amendement à l'étape du rapport — article 6 — M <sup>me</sup> LAMOUREUX Débat : M <sup>me</sup> LAMOUREUX et M. LINDSEY. Rejet — le 2 décembre 2020.....	213
Approbation et 3 <sup>e</sup> lecture — M. le ministre FIELDING. Débat : M. le ministre FIELDING, MM. LINDSEY et WASYLIW, M <sup>mes</sup> LAMOUREUX et SMITH (Point Douglas) ainsi que M. MOSES. Adoption — le 2 décembre 2020 .....	213

ANNEXE A

Sanction — le 3 décembre 2020 .....	221-222
<i>Intrusion et la Loi sur la responsabilité des occupants, Loi modifiant la Loi sur l/The Petty Trespasses Amendment and Occupiers' Liability Amendment Act</i>	
(N <sup>o</sup> 63) (M. le ministre CULLEN)	
1 <sup>re</sup> lecture — M. le ministre CULLEN — le 2 novembre 2020 .....	119
2 <sup>e</sup> lecture — M. le ministre FRIESEN. Débat : M. le ministre FRIESEN.	
Questions : M <sup>me</sup> FONTAINE ainsi que MM. LAMONT et GERRARD.	
Suite du débat : M <sup>me</sup> FONTAINE et M. BUSHIE. Ce dernier conserve le droit de parole pour la reprise du débat — le 22 mars 2021 .....	287-288
Suite du débat : Adoption à la majorité (34-21). Renvoi en comité — le 25 mars 2021 .....	337-338
Le Comité permanent de la justice fait rapport du projet de loi sans amendement à la majorité — le 14 avril 2021 .....	379-381
Amendement à l'étape du rapport — paragraphe 3(1) — M. GERRARD	
Débat : Rejet à la majorité — le 11 mai 2021 .....	479
Amendement à l'étape du rapport — paragraphe 3(2) — alinéa 1(1.1)a) — M. GERRARD	
Débat : Rejet à la majorité — le 11 mai 2021 .....	479
Amendement à l'étape du rapport — paragraphe 3(2) — alinéa 1(1.1)c) — M. GERRARD	
Débat : Rejet à la majorité — le 11 mai 2021 .....	479-480
Amendement à l'étape du rapport — paragraphe 3(3) — M. GERRARD	
Débat : Rejet à la majorité — le 11 mai 2021 .....	480
Approbation et 3 <sup>e</sup> lecture — M. le ministre FRIESEN. Débat : M. le ministre FRIESEN, M <sup>me</sup> FONTAINE et M. GERRARD. Adoption à la majorité (32-21) — le 20 mai 2021 .....	517-518
Sanction — le 20 mai 2021 .....	534-537
<i>Maladies des animaux, Loi modifiant la Loi sur les/The Animal Diseases Amendment Act</i>	
(N <sup>o</sup> 62) (M. le ministre PEDERSEN)	
1 <sup>re</sup> lecture — M. le ministre PEDERSEN — le 2 novembre 2020 .....	119
2 <sup>e</sup> lecture — M. le ministre PEDERSEN. Débat : M. le ministre PEDERSEN.	
Questions : MM. BRAR et GERRARD.	
Suite du débat : M. BRAR, M <sup>me</sup> FONTAINE et M. GERRARD.	
Ajournement (M. WIEBE) — le 23 mars 2021 .....	296
Suite du débat : Adoption à la majorité (35-20). Renvoi en comité — le 25 mars 2021 .....	336-337
Le Comité permanent de l'agriculture et de l'alimentation fait rapport du projet de loi sans amendement — le 21 avril 2021 .....	419-421
Amendement à l'étape du rapport — article 4 — paragraphe 13.2(3) — M. GERRARD	
Débat : Rejet à la majorité — le 11 mai 2021 .....	478
Amendement à l'étape du rapport — article 4 — article 13.2 et paragraphe 13.3(1) — M. BRAR	
Débat : Rejet à la majorité (20-30) — le 11 mai 2021 .....	478-479
Approbation et 3 <sup>e</sup> lecture — M. le ministre PEDERSEN. Débat : M. le ministre PEDERSEN ainsi que MM. BRAR et GERRARD. Adoption à la majorité (34-17) — le 20 mai 2021 .....	516-517
Sanction — le 20 mai 2021 .....	534-537
<i>Mise à l'essai des technologies des véhicules (modification de diverses lois), Loi sur la/The Vehicle Technology Testing Act (Various Acts Amended)</i>	
(N <sup>o</sup> 20) (M. le ministre SCHULER)	
1 <sup>re</sup> lecture — M. le ministre SCHULER — le 14 octobre 2020 .....	61
2 <sup>e</sup> lecture (message) — M. le ministre SCHULER. Débat : M. le ministre SCHULER.	
Questions : MM. WIEBE et LAMONT.	
Suite du débat : MM. WIEBE et LAMONT. Adoption et renvoi en comité — le 25 mars 2021 .....	323
Le Comité permanent des affaires législatives fait rapport du projet de loi sans amendement — le 9 avril 2021 .....	356-358
Approbation et 3 <sup>e</sup> lecture — M. le ministre SCHULER. Débat : Adoption — le 20 mai 2021 .....	531
Sanction — le 20 mai 2021 .....	534-537
<i>Modernisation de la réglementation des courses de chevaux (modification de la Loi sur la réglementation des alcools, des jeux et du cannabis et de la Loi concernant les prélèvements sur les mises de pari mutuel), Loi sur la/The Horse Racing Regulatory Modernization Act (Liquor, Gaming and Cannabis Control Act and Pari-Mutuel Levy Act Amended)</i>	
(N <sup>o</sup> 31) (M. le ministre CULLEN)	
1 <sup>re</sup> lecture — M. le ministre CULLEN — le 14 octobre 2020 .....	62
2 <sup>e</sup> lecture (message) — M. le ministre FRIESEN. Débat : M. le ministre FRIESEN.	
Questions : M. GERRARD	
Suite du débat : M. GERRARD. Ce dernier conserve le droit de parole pour la reprise du débat — le 9 mars 2021 .....	247
Suite du débat : M. GERRARD. Adoption et renvoi en comité — le 10 mars 2021 .....	249-250

## ANNEXE A

Le Comité permanent de la justice fait rapport du projet de loi sans amendement — le 23 mars 2021 .....	291-292
Approbation et 3 <sup>e</sup> lecture — M. le <i>ministre</i> FRIESEN. Débat : M. le <i>ministre</i> FRIESEN, M <sup>me</sup> FONTAINE ainsi que MM. JOHNSTON et GERRARD. Adoption — le 6 avril 2021 .....	342
Sanction — le 12 mai 2021 .....	483-484
<i>Offices régionaux de la santé (gouvernance et obligation redditionnelle au sein du système de santé), Loi modifiant la Loi sur les/The Regional Health Authorities Amendment Act (Health System Governance and Accountability)</i>	
(N <sup>o</sup> 10) (M. le <i>ministre</i> FRIESEN)	
1 <sup>re</sup> lecture — M. le <i>ministre</i> FRIESEN — le 14 octobre 2020 .....	61
2 <sup>e</sup> lecture (message) — M <sup>me</sup> la <i>ministre</i> STEFANSON. Débat : M <sup>me</sup> la <i>ministre</i> STEFANSON. Questions : U. ASAGWARA et M. GERRARD. Suite du débat : U. ASAGWARA et M. GERRARD. Adoption à la majorité (32-21). Renvoi en comité — le 24 mars 2021 .....	303-304
Le Comité permanent du développement social et économique fait rapport du projet de loi sans amendement — le 13 avril 2021 .....	371-373
Approbation et 3 <sup>e</sup> lecture — M <sup>me</sup> la <i>ministre</i> STEFANSON. Débat : M <sup>me</sup> la <i>ministre</i> STEFANSON, U. ASAGWARA et M. GERRARD. Adoption à la majorité (30-19) — le 19 mai 2021 .....	500-501
Sanction — le 20 mai 2021 .....	534-537
<i>Pension de la fonction publique, Loi modifiant la Loi sur la /The Civil Service Superannuation Amendment Act</i>	
(N <sup>o</sup> 43) (M. le <i>ministre</i> HELWER)	
<i>Le projet de loi a été présenté au cours de la 2<sup>e</sup> session de la 42<sup>e</sup> législature (avec le consentement de l'Assemblée).....</i>	67
Le Comité permanent des ressources humaines fait rapport du projet de loi sans amendement (avec le consentement de l'Assemblée) — le 14 octobre 2020 .....	67-68
Approbation et 3 <sup>e</sup> lecture (avec le consentement de l'Assemblée) — M. le <i>ministre</i> GOERTZEN. Débat : M. le <i>ministre</i> HELWER. Adoption — le 14 octobre 2020 .....	68
Sanction — le 14 octobre 2020 .....	69
<i>Pratique et l'administration des tribunaux (modification de diverses dispositions législatives), Loi sur la/The Court Practice and Administration Act (Various Acts Amended)</i>	
(N <sup>o</sup> 46) (M. le <i>ministre</i> CULLEN)	
1 <sup>re</sup> lecture — M. le <i>ministre</i> CULLEN — le 2 novembre 2020 .....	117
2 <sup>e</sup> lecture — M. le <i>ministre</i> FRIESEN. Débat : M. le <i>ministre</i> FRIESEN. Questions : M <sup>me</sup> FONTAINE et M. GERRARD. Suite du débat : M <sup>me</sup> FONTAINE et M. GERRARD. Adoption et renvoi en comité — le 24 mars 2021 .....	309-310
Le Comité permanent de la justice fait rapport du projet de loi sans amendement — le 7 avril 2021 .....	344-345
Amendement à l'étape du rapport — article 23 — M. GERRARD Débat : M. GERRARD et M. le <i>ministre</i> FRIESEN. Rejet à la majorité — le 10 mai 2021 .....	453
Approbation et 3 <sup>e</sup> lecture — M. le <i>ministre</i> FRIESEN. Débat : M. le <i>ministre</i> FRIESEN, M <sup>me</sup> FONTAINE et M. GERRARD. Adoption à la majorité — le 20 mai 2021 .....	522
Sanction — le 20 mai 2021 .....	534-537
<i>Pratiques d'inscription équitables dans les professions réglementées, Loi modifiant la Loi sur les/The Fair Registration Practices in Regulated Professions Amendment Act</i>	
(N <sup>o</sup> 41) (M. le <i>ministre</i> EICHLER)	
1 <sup>re</sup> lecture — M. le <i>ministre</i> EICHLER — le 2 novembre 2020 .....	117
2 <sup>e</sup> lecture (message) — M. le <i>ministre</i> EICHLER. Débat : M. le <i>ministre</i> EICHLER. Questions : M. MOSES et M <sup>me</sup> LAMOUREUX. Suite du débat : MM. MOSES, PIWNIUK et ALTOMARE, M <sup>mes</sup> LAMOUREUX et LATHLIN. Cette dernière conserve le droit de parole pour la reprise du débat — le 26 novembre 2020 .....	195
Suite du débat : M. LAMONT. Adoption et renvoi en comité — le 25 mars 2021 .....	332
Le Comité permanent du développement social et économique fait rapport du projet de loi sans amendement — le 9 avril 2021 .....	354-356
Approbation et 3 <sup>e</sup> lecture — M. le <i>ministre</i> EICHLER. Débat : M. le <i>ministre</i> EICHLER, M. MOSES et M <sup>me</sup> LAMOUREUX. Adoption à la majorité — le 20 mai 2021 .....	519-520
Sanction — le 20 mai 2021 .....	534-537
<i>Présentation de rapports concernant les mesures de soutien destinées aux enfants survivants d'agression sexuelle (professionnels de la santé formés et trousses médico-légales), Loi sur la/The Reporting of Supports for Child Survivors of Sexual Assault Act (Trained Health Professionals and Evidence Collection Kits)</i>	

## ANNEXE A

<b>(N° 213) (M<sup>me</sup> LATHLIN)</b>	
1 <sup>re</sup> lecture — M <sup>me</sup> LATHLIN — le 24 novembre 2020.....	180
2 <sup>e</sup> lecture — M <sup>me</sup> LATHLIN. Débat : M <sup>me</sup> LATHLIN. Questions : M <sup>me</sup> NAYLOR ainsi que MM. LAGASSÉ, GERRARD et NESBITT. Suite du débat : M <sup>me</sup> la <i>ministre</i> STEFANSON, M <sup>me</sup> NAYLOR, M <sup>me</sup> la <i>ministre</i> SQUIRES, M. GERRARD, M <sup>me</sup> MARCELINO et M <sup>me</sup> la <i>ministre</i> COX. Cette dernière conserve le droit de parole pour la reprise du débat — le 4 mars 2021.....	231
Suite du débat : M <sup>me</sup> la <i>ministre</i> COX, M. NESBITT, M <sup>me</sup> MORLEY-LECOMTE, M. SMITH (Lagimodière), M <sup>me</sup> la <i>ministre</i> GUILLEMARD ainsi que MM. TEITSMA et MICKLEFIELD. Ce dernier conserve le droit de parole pour la reprise du débat — le 25 mars 2021.....	312
Suite du débat : conformément au paragraphe 24(1) du <i>Règlement</i> , le débat est interrompu afin de mettre aux voix la motion de deuxième lecture du projet de loi. Adoption à la majorité (52-0). Renvoi en comité — le 15 avril 2021.....	387-388
Le Comité permanent de la justice fait rapport du projet de loi avec des amendements — le 22 avril 2021.....	425-426
Approbation et 3 <sup>e</sup> lecture — M <sup>me</sup> LATHLIN. Débat : M <sup>me</sup> LATHLIN ainsi que MM. REYES et GERRARD. Adoption — le 20 mai 2021.....	510
Sanction — le 20 mai 2021.....	534-537
 <i>Prestations de pension, Loi modifiant la Loi sur les/The Pension Benefits Amendment Act</i>	
<b>(N° 8) (M. le ministre FIELDING)</b>	
1 <sup>re</sup> lecture — M. le <i>ministre</i> FIELDING — le 14 octobre 2020.....	60
2 <sup>e</sup> lecture — M. le <i>ministre</i> FIELDING. Débat : M. le <i>ministre</i> FIELDING. Questions : MM. LINDSEY et LAMONT. Suite du débat : M. LINDSEY. Ce dernier conserve le droit de parole pour la reprise du débat — le 18 novembre 2020.....	161-162
Suite du débat : M. LAMONT. Adoption et renvoi en comité — le 25 mars 2021.....	326
Le Comité permanent des affaires législatives fait rapport du projet de loi sans amendement — le 13 avril 2021.....	369-371
Approbation et 3 <sup>e</sup> lecture — M. le <i>ministre</i> FIELDING. Débat : M. le <i>ministre</i> FIELDING ainsi que MM. LINDSEY et LAMONT. Adoption à la majorité (33-21) — le 20 mai 2021.....	527-528
Sanction — le 20 mai 2021.....	534-537
 <i>Profession d'avocat, Loi modifiant la Loi sur la/The Legal Profession Amendment Act</i>	
<b>(N° 24) (M. le ministre CULLEN)</b>	
1 <sup>re</sup> lecture — M. le <i>ministre</i> CULLEN — le 14 octobre 2020.....	62
2 <sup>e</sup> lecture — M. le <i>ministre</i> FRIESEN. Débat : M. le <i>ministre</i> FRIESEN. Questions : M <sup>me</sup> FONTAINE et M. GERRARD Suite du débat : M <sup>me</sup> FONTAINE ainsi que MM. ALTOMARE et GERRARD. Adoption et renvoi en comité — le 9 mars 2021.....	246
Le Comité permanent de la justice fait rapport du projet de loi sans amendement — le 23 mars 2021.....	291-292
Amendement à l'étape du rapport — article 6 — M. GERRARD Débat : M. GERRARD et M. le <i>ministre</i> FRIESEN. Rejet — le 6 avril 2021.....	343
Approbation et 3 <sup>e</sup> lecture — M. le <i>ministre</i> FRIESEN. Débat : M. le <i>ministre</i> FRIESEN, M <sup>me</sup> FONTAINE et M. GERRARD. Adoption — le 6 avril 2021.....	343
Sanction — le 12 mai 2021.....	483-484
 <i>Projets de construction dans le secteur public (appels d'offres), Loi sur les/The Public Sector Construction Projects (Tendering) Act</i>	
<b>(N° 13) (M. le ministre SCHULER)</b>	
1 <sup>re</sup> lecture — M. le <i>ministre</i> SCHULER — le 14 octobre 2020.....	61
2 <sup>e</sup> lecture — M. le <i>ministre</i> SCHULER. Débat : M. le <i>ministre</i> SCHULER. Questions : MM. LINDSEY et LAMONT. Suite du débat : MM. LINDSEY et LAMONT. Adoption à la majorité (33-20). Renvoi en comité — le 24 mars 2021.....	305-306
Le Comité permanent des affaires législatives fait rapport du projet de loi sans amendement — le 9 avril 2021.....	356-358
Approbation et 3 <sup>e</sup> lecture — M. le <i>ministre</i> JOHNSON au nom de M. le <i>ministre</i> SCHULER. Débat : M. le <i>ministre</i> JOHNSON ainsi que MM. LINDSEY et LAMONT. Adoption à la majorité (30-19) — le 19 mai 2021.....	502-503
Sanction — le 20 mai 2021.....	534-537
 <i>Protection du consommateur, Loi modifiant la Loi sur la/The Consumer Protection Amendment Act</i>	
<b>(N° 30) (M. le ministre FIELDING)</b>	
1 <sup>re</sup> lecture — M. le <i>ministre</i> FIELDING — le 14 octobre 2020.....	62
2 <sup>e</sup> lecture — M. le <i>ministre</i> FIELDING. Débat : M. le <i>ministre</i> FIELDING. Questions : MM. MALOWAY et LAMONT.	

## ANNEXE A

Suite du débat : MM. MALOWAY et LAMONT. Adoption à la majorité. Renvoi en comité — le 24 mars 2021 .....	310
Le Comité permanent du développement social et économique fait rapport du projet de loi sans amendement — le 21 avril 2021 .....	417-419
Approbation et 3 <sup>e</sup> lecture — M. le <i>ministre</i> FIELDING. Débat : Adoption — le 20 mai 2021 .....	530
Sanction — le 20 mai 2021 .....	534-537
<i>Recouvrement du montant des dommages-intérêts et du coût des soins de santé imputables aux opioïdes, Loi sur le/The Opioid Damages and Health Care Costs Recovery Act</i>	
(N <sup>o</sup> 9) (M. le <i>ministre</i> CULLEN)	
1 <sup>re</sup> lecture — M. le <i>ministre</i> CULLEN — le 14 octobre 2020 .....	61
2 <sup>e</sup> lecture — M. le <i>ministre</i> CULLEN. Débat : M. le <i>ministre</i> CULLEN.	
Questions : M <sup>me</sup> SMITH (Point Douglas), M. GERRARD et M <sup>me</sup> FONTAINE.	
Suite du débat : M <sup>mes</sup> FONTAINE, GORDON et SMITH (Point Douglas), M. GERRARD, M <sup>me</sup> NAYLOR ainsi que M. SANDHU. Adoption et renvoi en comité — le 25 novembre 2020 .....	187
Le Comité permanent de la justice fait rapport du projet de loi sans amendement — le 1 <sup>er</sup> décembre 2020 .....	203
Approbation et 3 <sup>e</sup> lecture — M. le <i>ministre</i> CULLEN. Débat : M. le <i>ministre</i> CULLEN, M <sup>me</sup> FONTAINE et M. GERRARD. Adoption — le 3 décembre 2020 .....	219-220
Sanction — le 3 décembre 2020 .....	221-222
<i>Réduction de l'impôt foncier pour l'éducation (modification de la Loi sur l'aide en matière de taxes foncières et d'isolation thermique des résidences et de la Loi de l'impôt sur le revenu), Loi sur la/The Education Property Tax Reduction Act (Property Tax and Insulation Assistance Act and Income Tax Act Amended)</i>	
(N <sup>o</sup> 71) (M. le <i>ministre</i> FIELDING)	
1 <sup>re</sup> lecture — M. le <i>ministre</i> FIELDING — le 19 avril 2021 .....	400
2 <sup>e</sup> lecture (message) — M. le <i>ministre</i> FIELDING. Débat : M. le <i>ministre</i> FIELDING.	
Questions : MM. WASYLIW, GERRARD et LAMONT.	
Suite du débat : MM. WASYLIW, TEITSMA, ALTOMARE, GUENTER et LAMONT. Ce dernier conserve le droit de parole pour la reprise du débat — le 20 avril 2021 .....	416
Suite du débat : MM. LAMONT, LAGIMODIERE, BUSHIE et NESBITT, U. ASAGWARA, M <sup>me</sup> LAMOUREUX, M. SANDHU et M <sup>me</sup> SMITH (Point Douglas). Cette dernière conserve le droit de parole pour la reprise du débat — le 21 avril 2021 .....	422
Suite du débat : M <sup>me</sup> SMITH (Point Douglas), M. GERRARD et M <sup>me</sup> FONTAINE. Amendement motivé — M <sup>me</sup> Fontaine. Déclaré recevable. Suite du débat (amendement) : MM. MOSES et SALA. Ce dernier conserve le droit de parole pour la reprise du débat — le 22 avril 2021 .....	432-433
Suite du débat (amendement) : M. SALA, M <sup>mes</sup> LAMOUREUX, MARCELINO et ADAMS, M. GERRARD ainsi que M <sup>me</sup> NAYLOR. Cette dernière conserve le droit de parole pour la reprise du débat — le 26 avril 2021 .....	435-436
Suite du débat (amendement) : M <sup>mes</sup> NAYLOR et LATHLIN ainsi que MM. LAMONT, LINDSEY, BRAR et MALOWAY. Ce dernier conserve le droit de parole pour la reprise du débat — le 27 avril 2021 .....	439-440
Suite du débat (amendement) : MM. MALOWAY, WIEBE et KINEW. Temps de parole illimité accordé à M. WIEBE. Rejet à la majorité (20-32). Suite du débat (motion principale) : M. LINDSEY. Ce dernier conserve le droit de parole pour la reprise du débat — le 28 avril 2021 .....	442-443
Suite du débat : MM. LINDSEY et MOSES, M <sup>mes</sup> MARCELINO et LATHLIN ainsi que M. WIEBE. Adoption à la majorité (33-21). Renvoi en comité — le 29 avril 2021 .....	447-448
Le Comité permanent du développement social et économique fait rapport du projet de loi sans amendement — le 11 mai 2021 .....	462-463
Amendement à l'étape du rapport — article 2 — M. WASYLIW	
Débat : MM. WASYLIW, ALTOMARE et GERRARD ainsi que M <sup>mes</sup> MARCELINO et LATHLIN.	
Rejet à la majorité (18-36) — le 17 mai 2021 .....	489-490
Amendement à l'étape du rapport — alinéa 9(1)a) — M. WASYLIW	
Débat : MM. WASYLIW, ALTOMARE et LAMONT, M <sup>me</sup> MARCELINO ainsi que M. LINDSEY.	
Rejet à la majorité (21-32) — le 17 mai 2021 .....	491
Amendement à l'étape du rapport — article 15 — M. WASYLIW	
Débat : MM. WASYLIW, ALTOMARE et LAMONT ainsi que M <sup>me</sup> MARCELINO. Cette dernière conserve le droit de parole pour la reprise du débat — le 17 mai 2021 .....	492
Suite du débat : M <sup>me</sup> MARCELINO. Adoption à la majorité (50-0) — le 18 mai 2021 .....	496-497
Approbation et 3 <sup>e</sup> lecture — M. le <i>ministre</i> FIELDING. Débat : M. le <i>ministre</i> FIELDING, MM. WASYLIW, MOSES, LAMONT, SALA et ALTOMARE. Adoption à la majorité (34-20) — le 18 mai 2021 .....	497-498
Sanction — le 20 mai 2021 .....	534-537

## ANNEXE A

### *Réduction du fardeau administratif et l'amélioration des services, Loi de 2020 visant la/*The Reducing Red Tape and Improving Services Act, 2020

(N <sup>o</sup> 29) (M <sup>me</sup> la ministre SQUIRES)	
1 <sup>re</sup> lecture — M <sup>me</sup> la ministre SQUIRES — le 14 octobre 2020 .....	62
2 <sup>e</sup> lecture — M. le ministre GOERTZEN. Débat : M. le ministre GOERTZEN. Questions : M <sup>me</sup> MARCELINO et M. LAMONT. Suite du débat : M <sup>me</sup> MARCELINO et M. LAMONT. Adoption à la majorité (33-21). Renvoi en comité — le 25 mars 2021 .....	318-319
Le Comité permanent des affaires législatives fait rapport du projet de loi sans amendement — le 15 avril 2021 .....	389-392
Amendement à l'étape du rapport — paragraphe 33(2) — M. le ministre GOERTZEN Débat : M. le ministre GOERTZEN. Adoption — le 11 mai 2021 .....	464
Amendement à l'étape du rapport — articles 31 et 32 — M <sup>me</sup> ADAMS Débat : M <sup>me</sup> ADAMS. Rejet — le 11 mai 2021 .....	464-465
Approbation et 3 <sup>e</sup> lecture — M. le ministre GOERTZEN. Débat : M. le ministre GOERTZEN, M <sup>me</sup> MARCELINO et M. LAMONT. Adoption à la majorité (33-16) — le 19 mai 2021 .....	506-507
Sanction — le 20 mai 2021 .....	534-537

### *Réduction du fardeau administratif et l'amélioration des services, Loi de 2021 visant la/*The Reducing Red Tape and Improving Services Act, 2021

(N <sup>o</sup> 55) (M <sup>me</sup> la ministre SQUIRES)	
1 <sup>re</sup> lecture — M <sup>me</sup> la ministre SQUIRES — le 2 novembre 2020 .....	118
2 <sup>e</sup> lecture — M. le ministre GOERTZEN. Débat : M. le ministre GOERTZEN. Questions : MM. LINDSEY et GERRARD. Suite du débat : MM. LINDSEY et GERRARD. Adoption et renvoi en comité — le 24 mars 2021 .....	298-299
Le Comité permanent des affaires législatives fait rapport du projet de loi sans amendement — le 7 avril 2021 .....	345-347
Approbation et 3 <sup>e</sup> lecture — M. le ministre GOERTZEN. Débat : M. le ministre GOERTZEN, MM. LINDSEY, MOSES et LAMONT ainsi que M <sup>me</sup> MARCELINO. Cette dernière conserve le droit de parole pour la reprise du débat — le 15 avril 2021 .....	399
Suite du débat : Adoption à la majorité (33-21) — le 20 mai 2021 .....	533-534
Sanction — le 20 mai 2021 .....	534-537

### *Réglementation de l'usage du tabac et du cannabis et des produits servant à vapoter, Loi modifiant la Loi sur la/*The Smoking and Vapour Products Control Amendment Act

(N <sup>o</sup> 56) (M. le ministre FRIESEN)	
1 <sup>re</sup> lecture — M. le ministre FRIESEN — le 2 novembre 2020 .....	118
2 <sup>e</sup> lecture — M <sup>me</sup> la ministre GORDON. Débat : M <sup>me</sup> la ministre GORDON. Questions : M <sup>me</sup> SMITH (Point Douglas) et M. GERRARD. Suite du débat : M <sup>me</sup> SMITH (Point Douglas) et M. GERRARD. Adoption à la majorité (34-21). Renvoi en comité — le 25 mars 2021 .....	320-321
Le Comité permanent du développement social et économique fait rapport du projet de loi sans amendement — le 13 avril 2021 .....	371-373
Approbation et 3 <sup>e</sup> lecture — M <sup>me</sup> la ministre GORDON. Débat : M <sup>me</sup> la ministre GORDON, M <sup>me</sup> SMITH (Point Douglas) ainsi que MM. BUSHIE et GERRARD. Adoption à la majorité (32-21) — le 20 mai 2021 .....	515-516
Sanction — le 20 mai 2021 .....	534-537

### *Réglementation des alcools, des jeux et du cannabis, Loi modifiant la Loi sur la/*The Liquor, Gaming and Cannabis Control Amendment Act

(N <sup>o</sup> 6) (M. le ministre CULLEN)	
1 <sup>re</sup> lecture — M. le ministre CULLEN — le 14 octobre 2020 .....	60
2 <sup>e</sup> lecture — M. le ministre FRIESEN. Débat : M. le ministre FRIESEN. Questions : M <sup>me</sup> FONTAINE et M. GERRARD. Suite du débat : M <sup>me</sup> FONTAINE et M. GERRARD. Adoption à la majorité. Renvoi en comité — le 25 mars 2021 .....	322
Le Comité permanent de la justice fait rapport du projet de loi sans amendement — le 22 avril 2021 .....	425-426
Amendement à l'étape du rapport — article 3 — M. GERRARD Débat : Rejet — le 11 mai 2021 .....	470-471
Approbation et 3 <sup>e</sup> lecture — M. le ministre FRIESEN. Débat : Adoption à la majorité — le 20 mai 2021 .....	530
Sanction — le 20 mai 2021 .....	534-537

## ANNEXE A

### *Réglementation des alcools, des jeux et du cannabis, Loi n° 2 modifiant la Loi sur la/*The Liquor, Gaming and Cannabis Control Amendment Act (2)

(N° 60) (M. le ministre CULLEN)	
1 <sup>re</sup> lecture — M. le ministre CULLEN — le 2 novembre 2020 .....	119
2 <sup>e</sup> lecture — M. le ministre FRIESEN. Débat : M. le ministre FRIESEN. Questions : M <sup>me</sup> FONTAINE et M. GERRARD. Suite du débat : M <sup>me</sup> FONTAINE et M. GERRARD. Adoption à la majorité. Renvoi en comité — le 24 mars 2021 .....	308
Le Comité permanent de la justice fait rapport du projet de loi sans amendement — le 22 avril 2021 .....	425-426
Approbation et 3 <sup>e</sup> lecture — M. le ministre FRIESEN. Débat : M. le ministre FRIESEN, M <sup>me</sup> FONTAINE et M. GERRARD. Adoption à la majorité — le 20 mai 2021 .....	525
Sanction — le 20 mai 2021 .....	534-537

### *Réglementation des alcools, des jeux et du cannabis (taxe de responsabilité sociale en matière de cannabis), Loi modifiant la Loi sur la/*The Liquor, Gaming and Cannabis Control Amendment Act (Cannabis Social Responsibility Fee)

(N° 5) (M. le ministre CULLEN)	
1 <sup>re</sup> lecture — M. le ministre CULLEN — le 14 octobre 2020 .....	60
2 <sup>e</sup> lecture (message) — M. le ministre FRIESEN. Débat : M. le ministre FRIESEN. Questions : MM. GERRARD et LAMONT. Aucun député n'obtient le droit de parole pour la reprise du débat — le 11 mars 2021 .....	265
Suite du débat : M <sup>me</sup> FONTAINE et M. GERRARD. Adoption à la majorité. Renvoi en comité — le 25 mars 2021 .....	326
Le Comité permanent de la justice fait rapport du projet de loi sans amendement — le 22 avril 2021 .....	425-426
Amendement à l'étape du rapport — titre — M. GERRARD Débat : Rejet à la majorité — le 11 mai 2021 .....	470
Amendement à l'étape du rapport — article 2 — M. GERRARD Débat : Rejet à la majorité — le 11 mai 2021 .....	470
Amendement à l'étape du rapport — article 3 — M. GERRARD Débat : Rejet à la majorité — le 11 mai 2021 .....	470
Approbation et 3 <sup>e</sup> lecture — M. le ministre FRIESEN. Débat : Adoption à la majorité — le 20 mai 2021 .....	529
Sanction — le 20 mai 2021 .....	534-537

### *Renseignements médicaux personnels, Loi modifiant la Loi sur les/*The Personal Health Information Amendment Act

(N° 54) (M. le ministre FRIESEN)	
1 <sup>re</sup> lecture — M. le ministre FRIESEN — le 2 novembre 2020 .....	118
2 <sup>e</sup> lecture (message) — M <sup>me</sup> la ministre STEFANSON. Débat : M <sup>me</sup> la ministre STEFANSON. Questions : U. ASAGWARA et M. GERRARD. Suite du débat : U. ASAGWARA et M. GERRARD. Adoption à la majorité. Renvoi en comité — le 25 mars 2021 .....	319
Le Comité permanent des affaires législatives fait rapport du projet de loi avec des amendements — le 15 avril 2021 .....	389-392
Approbation et 3 <sup>e</sup> lecture — M <sup>me</sup> la ministre STEFANSON. Débat : M <sup>me</sup> la ministre STEFANSON, U. ASAGWARA et M. GERRARD. Adoption à la majorité — le 19 mai 2021 .....	502
Sanction — le 20 mai 2021 .....	534-537

### *Responsabilité financière et la protection des contribuables, Loi modifiant la Loi sur la/*The Fiscal Responsibility and Taxpayer Protection Amendment Act

(N° 48) (M. le ministre FIELDING)	
1 <sup>re</sup> lecture — M. le ministre FIELDING — le 2 novembre 2020 .....	118
2 <sup>e</sup> lecture — M. le ministre FIELDING. Débat : M. le ministre FIELDING. Questions : MM. WASYLIW et GERRARD. Suite du débat : MM. WASYLIW, GERRARD et LAMONT. Adoption à la majorité (34-20). Renvoi en comité — le 25 mars 2021 .....	315-316
Le Comité permanent du développement social et économique fait rapport du projet de loi sans amendement — le 21 avril 2021 .....	417-419
Approbation et 3 <sup>e</sup> lecture — M. le ministre FIELDING. Débat : M. le ministre FIELDING, M. WASYLIW et M <sup>me</sup> LAMOUREUX. Adoption à la majorité (31-20) — le 20 mai 2021 .....	514-515
Sanction — le 20 mai 2021 .....	534-537

## ANNEXE A

<i>Santé publique, Loi modifiant la Loi sur la/The Public Health Amendment Act</i>	
(N <sup>o</sup> 67) (M. le ministre FRIESEN)	
1 <sup>re</sup> lecture — M. le ministre FRIESEN — le 23 novembre 2020.....	170
2 <sup>e</sup> lecture (message) — M <sup>me</sup> la ministre STEFANSON. Débat : M <sup>me</sup> la ministre STEFANSON. Questions : U. ASAGWARA et M. GERRARD. Suite du débat : U. ASAGWARA et M. GERRARD. Adoption à la majorité. Renvoi en comité — le 24 mars 2021.....	310
Le Comité permanent du développement social et économique fait rapport du projet de loi sans amendement — le 13 avril 2021.....	371-373
Amendement à l'étape du rapport — alinéa 2(1)b) — M <sup>me</sup> LAMOUREUX Débat : M <sup>me</sup> LAMOUREUX et M <sup>me</sup> la ministre STEFANSON. Rejet à la majorité — le 19 avril 2021.....	407
Amendement à l'étape du rapport — paragraphe 2(2) — M <sup>me</sup> LAMOUREUX Débat : M <sup>me</sup> LAMOUREUX et M <sup>me</sup> la ministre STEFANSON. Rejet à la majorité — le 19 avril 2021.....	407
Approbation et 3 <sup>e</sup> lecture — M <sup>me</sup> la ministre STEFANSON. Débat : M <sup>me</sup> la ministre STEFANSON, U. ASAGWARA, MM. GUENTER, KINEW, GERRARD et LINDSEY ainsi que M <sup>mes</sup> MARCELINO et LAMOUREUX. Adoption — le 19 avril 2021.....	407-408
Sanction — le 19 avril 2021.....	408
 <i>Santé publique (salubrité des aliments et modifications connexes), Loi modifiant la Loi sur la/The Public Health Amendment Act (Food Safety and Other Amendments)</i>	
(N <sup>o</sup> 36) (M. le ministre PEDERSEN)	
1 <sup>re</sup> lecture — M. le ministre PEDERSEN — le 14 octobre 2020.....	63
2 <sup>e</sup> lecture — M. le ministre PEDERSEN. Débat : M. le ministre PEDERSEN. Questions : MM. BRAR et GERRARD. Suite du débat : MM. BRAR et GERRARD. Adoption et renvoi en comité — le 25 mars 2021.....	325
Le Comité permanent de l'agriculture et de l'alimentation fait rapport du projet de loi sans amendement — le 21 avril 2021.....	419-421
Approbation et 3 <sup>e</sup> lecture — M. le ministre PEDERSEN. Débat : Adoption — le 20 mai 2021.....	532
Sanction — le 20 mai 2021.....	534-537
 <i>Société d'aide juridique du Manitoba, Loi modifiant la Loi sur la/The Legal Aid Manitoba Amendment Act</i>	
(N <sup>o</sup> 50) (M. le ministre CULLEN)	
1 <sup>re</sup> lecture — M. le ministre CULLEN — le 2 novembre 2020.....	118
2 <sup>e</sup> lecture — M. le ministre FRIESEN. Débat : M. le ministre FRIESEN. Questions : M <sup>me</sup> FONTAINE et M. GERRARD Suite du débat : M <sup>me</sup> FONTAINE, M. MICKLEFIELD, U. ASAGWARA et M. GERRARD. Adoption et renvoi en comité — le 9 mars 2021.....	246
Le Comité permanent de la justice fait rapport du projet de loi sans amendement — le 23 mars 2021.....	291-292
Approbation et 3 <sup>e</sup> lecture — M. le ministre FRIESEN. Débat : M. le ministre FRIESEN, M <sup>me</sup> FONTAINE ainsi que MM. PIWNIUK, MOSES et GERRARD. Adoption — le 6 avril 2021.....	342
Sanction — le 12 mai 2021.....	483-484
 <i>Société d'assurance publique du Manitoba (tribunal de règlement des différends en matière de demandes d'indemnisation), Loi modifiant la Loi sur la/The Manitoba Public Insurance Corporation Amendment Act (Claim Dispute Tribunal)</i>	
(N <sup>o</sup> 15) (M. le ministre WHARTON)	
1 <sup>re</sup> lecture — M. le ministre WHARTON — le 14 octobre 2020.....	61
2 <sup>e</sup> lecture (message) — M. le ministre WHARTON. Débat : M. le ministre WHARTON. Questions : MM. SANDHU et LAMONT. Suite du débat : MM. SANDHU et LAMONT. Adoption à la majorité. Renvoi en comité — le 24 mars 2021.....	309
Le Comité permanent du développement social et économique fait rapport du projet de loi sans amendement — le 21 avril 2021.....	417-419
Approbation et 3 <sup>e</sup> lecture — M. le ministre WHARTON. Débat : Adoption à la majorité — le 20 mai 2021.....	531
Sanction — le 20 mai 2021.....	534-537
 <i>Sécurité et l'hygiène du travail, Loi modifiant la Loi sur la/The Workplace Safety and Health Amendment Act</i>	
(N <sup>o</sup> 11) (M. le ministre FIELDING)	
1 <sup>re</sup> lecture — M. le ministre FIELDING — le 14 octobre 2020.....	61
2 <sup>e</sup> lecture — M. le ministre FIELDING. Débat : M. le ministre FIELDING.	

## ANNEXE A

Questions : M. LINDSEY et M <sup>me</sup> LAMOUREUX.	
Suite du débat : M. LINDSEY et M <sup>me</sup> LAMOUREUX. Adoption à la majorité (34-20). Renvoi en comité — le 24 mars 2021 .....	304-305
Le Comité permanent des affaires législatives fait rapport du projet de loi sans amendement — le 13 avril 2021 .....	369-371
Approbation et 3 <sup>e</sup> lecture — M. le <i>ministre</i> FIELDING. Débat : M. le <i>ministre</i> FIELDING, M. LINDSEY et M <sup>me</sup> LAMOUREUX. Adoption à la majorité (33-21) — le 20 mai 2021 .....	528-529
Sanction — le 20 mai 2021 .....	534-537
<i>Semaine du patrimoine somalien, Loi sur la/The Somali Heritage Week Act</i>	
(N <sup>o</sup> 218) (U. ASAGWARA)	
1 <sup>re</sup> lecture — U. ASAGWARA — le 2 décembre 2020 .....	208
2 <sup>e</sup> lecture — U. ASAGWARA. Débat : U. ASAGWARA.	
Questions : MM. MARTIN et MICKLEFIELD.	
Suite du débat : M. MARTIN et M <sup>me</sup> LAMOUREUX. Adoption et renvoi en comité — le 3 décembre 2020 .....	215
Le comité plénier fait rapport du projet de loi sans amendement — le 3 décembre 2020 .....	215
Approbation et 3 <sup>e</sup> lecture — MLA ASAGWARA. Débat : U. ASAGWARA et M <sup>me</sup> LAMOUREUX.	
Adoption — le 3 décembre 2020 .....	221
Sanction — le 3 décembre 2020 .....	221-222
<i>Soutien pour personne handicapée et modifiant la Loi sur les allocations d'aide du Manitoba, Loi sur le/The Disability Support Act and Amendments to The Manitoba Assistance Act</i>	
(N <sup>o</sup> 72) (M <sup>me</sup> la <i>ministre</i> SQUIRES)	
1 <sup>re</sup> lecture — M <sup>me</sup> la <i>ministre</i> SQUIRES — le 26 avril 2021 .....	434
2 <sup>e</sup> lecture (message) — M <sup>me</sup> la <i>ministre</i> SQUIRES. Débat : M <sup>me</sup> la <i>ministre</i> SQUIRES.	
Questions : M <sup>me</sup> ADAMS et M. GERRARD.	
Suite du débat : M <sup>me</sup> ADAMS ainsi que MM. MICHALESKI, WIEBE, GERRARD et MOSES. Ce dernier conserve le droit de parole pour la reprise du débat — le 27 mai 2021 .....	548-549
Suite du débat : MM. MOSES et TEITSMA, M <sup>me</sup> MARCELINO ainsi que MM. LAMONT et MICKLEFIELD. Adoption et renvoi en comité — le 7 octobre 2021 .....	571
Le Comité permanent du développement social et économique fait rapport du projet de loi sans amendement — le 13 octobre 2021 .....	589-591
Conformément au paragraphe 139(11) du <i>Règlement</i> , les premier, deuxième et troisième amendements sont regroupés — M. GERRARD (avec le consentement de l'Assemblée)	
Premier amendement — articles 20 à 23 de l'annexe A	
Deuxième amendement — alinéa 24(1)k) de l'annexe A	
Troisième amendement — paragraphe 15(2) de l'annexe B	
Débat (amendements regroupés) : Rejet — premier amendement. Rejet — deuxième amendement. Rejet — troisième amendement — le 14 octobre 2021 .....	609-610
Approbation et 3 <sup>e</sup> lecture — M <sup>me</sup> la <i>ministre</i> SQUIRES. Débat : Adoption — le 14 octobre 2021 .....	618
Sanction — le 14 octobre 2021 .....	618-619